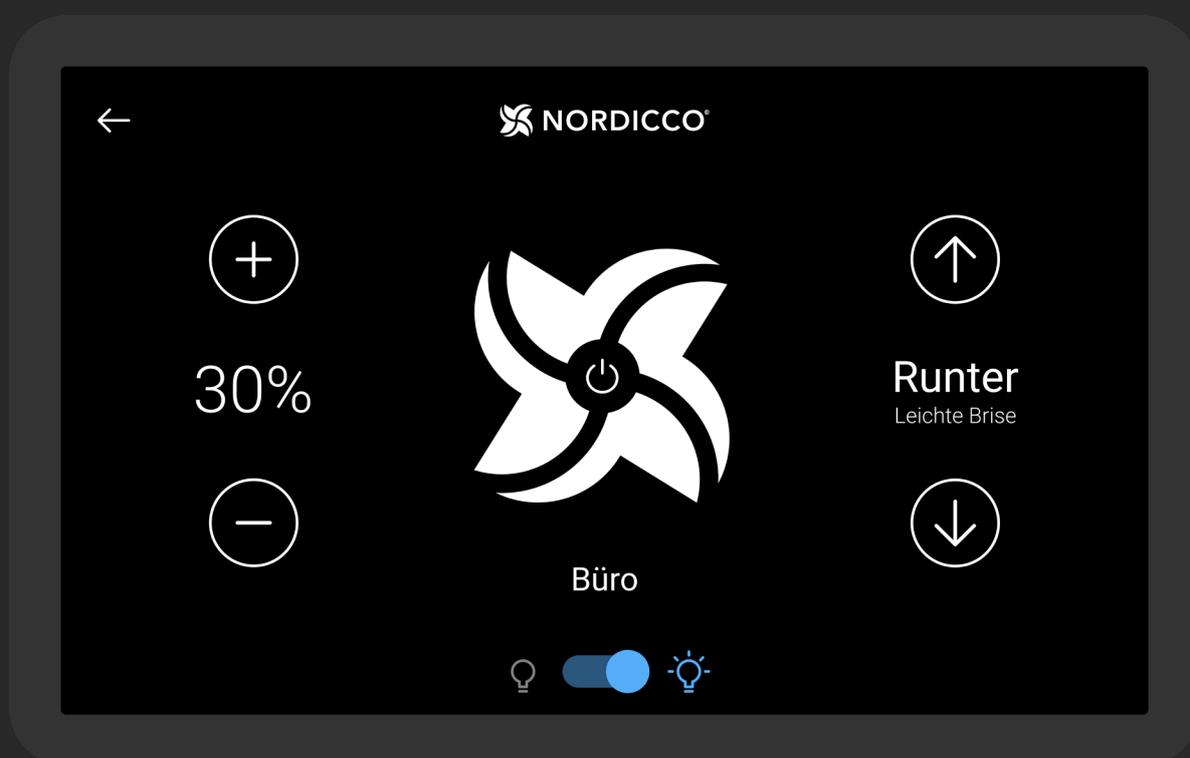


# TABLET APP HANDBUCH

## NORDICCO® NORTHERN LIGHT TABLET APP



- DIESES SYSTEM ENTHÄLT INTEGRIERTE UVC-LICHTQUELLEN. BEI UNSACHGEMÄSSER VERWENDUNG UND INSTALLATION KÖNNEN GESUNDHEITLICHE SCHÄDEN ENTSTEHEN.
- BITTE BEACHTEN SIE ALLE GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ZUM SCHUTZ VOR EXPOSITION GEGENÜBER KÜNSTLICHER OPTISCHER STRAHLUNG BEI DER ARBEIT.



# INHALTSVERZEICHNIS

Steuerung und Kontrolle mit der NORDICCO® Tablet App.....	5
Einstellung des Ventilators.....	7
Einstellung des Zeitplans.....	14
Einstellung des Passworts.....	20
Einstellungen des Ventilators.....	23

## Tablet Passwort: **admin**

Dieses Passwort ermöglicht den Zugang zum Ventilator, berechtigt jedoch nicht zur Aktivierung des UVC-Systems.

BEACHTEN SIE DIE ANGABE DES VENTILATOR-DURCHMESSERS UNTER PUNKT 2.6



**DIESES HANDBUCH IST AN EINEM FÜR BENUTZER, MONTEURE UND SONSTIGE PERSONEN, DIE INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH DES NORDICCO NORTHERN LIGHT® HVLS-VENTILATORS BENÖTIGEN, LEICHT ZUGÄNGLICHEN ORT AUFZUBEWAHREN.**

# NORDICCO® TABLET APP

## ERSTE SCHRITTE



BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES NORDICCO NORTHERN LIGHT HVLS-VENTILATORS STARTEN, SOLLTEN SIE DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN FÜHREN.



ES LIEGT IN DER ALLEINIGEN VERANTWORTUNG DES BESITZERS UND DES BETREIBERS DER INSTALLIERTEN NORDICCO NORDLICHT HVLS-VENTILATOREN SICHERZUSTELLEN, DASS DIE STRahlungSWERTE BEI VERÄNDERUNGEN AN DER DECKE, INSBESONDERE BEI ERWEITERUNG ODER INSTALLATION NEUER DECKENLEUCHTEN UND/ODER BEI EINEM STANDORTWECHSEL DER NORDLICHT-VENTILATOREN NEU BESTIMMT WERDEN.



DER GEBRAUCH DES UV-SYSTEMS KANN NACH EINIGER ZEIT ZU EINER VERFÄRBUNG DER BESTRAHLTEN OBERFLÄCHEN FÜHREN, ÄHNLICH WIE ES AUCH BEI NORMALER SONNENEINSTRALUNG DER FALL IST.

**NORDICCO® TABLET APP**

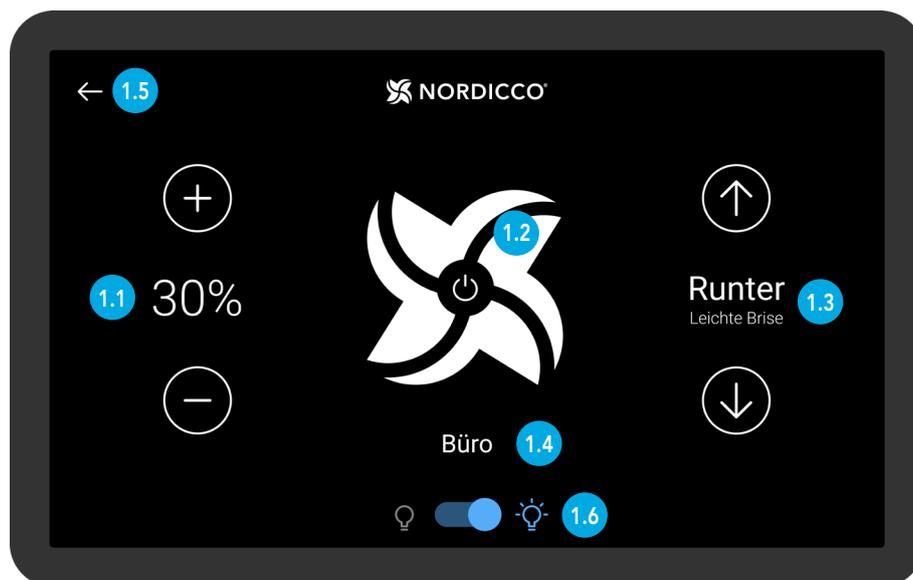
**STEUERUNG &  
KONTROLLE**

# STEUERUNG

- 1.1 Geschwindigkeit des Ventilators. Drücken Sie „+“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, oder „-“, um sie zu verringern.
- 1.2 Drücken Sie hier, um den Ventilator auf ON/OFF/Pause zu schalten. Zur Pausenfunktion siehe 1.8.
- 1.3 Drehrichtung des Ventilators. Drücken Sie HOCH, um die Luft hoch an die Decke und an den Wänden entlang nach unten zu drücken. Drücken Sie RUNTER, um die Luft nach unten zu drücken und einen kühlenden Luftzug zu erzeugen.
- 1.4 Name des Ventilators. Er kann unter „VENTILATOREN“ im Tablet-Menü geändert werden.
- 1.5 Drücken Sie „<--“, um zur „Ventilatorübersicht“ zu gelangen (nur verfügbar, wenn mehrere Ventilatoren installiert sind).
- 1.6 ON/OFF-Funktion für das UVC-Licht. Siehe Punkt 1.7 für Einstellungen.

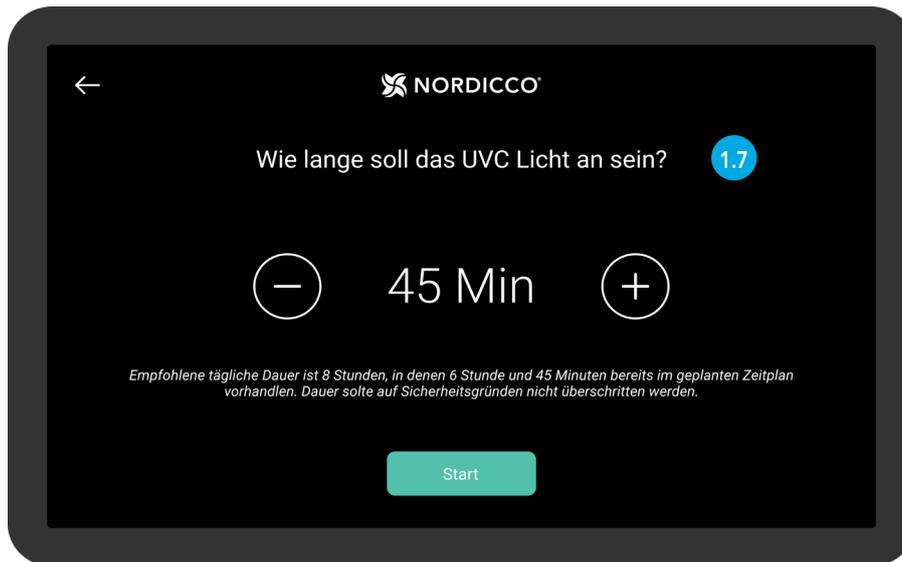


**UV-STRAHLUNG KANN IN GRÖßEREN MENGEN SCHÄDLICH SEIN.**  
BITTE BEACHTEN SIE ALLE GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN ZUM SCHUTZ VOR KÜNSTLICHER OPTISCHER STRAHLUNG BEI DER ARBEIT.



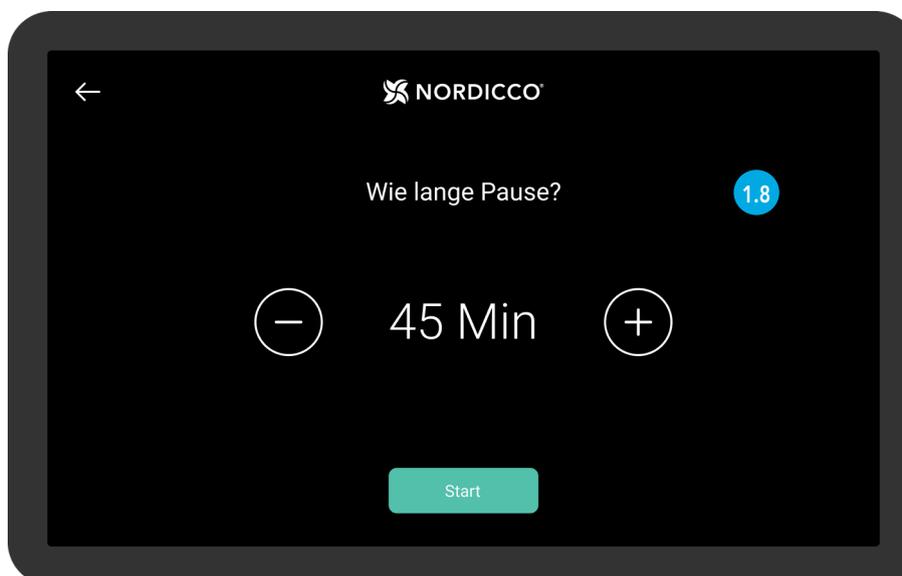
# STEUERUNG

- 1.7 Mit Aktivierung des Lichtschalters (Punkt 1.6) ist die Dauer des Lichts für einen bestimmten Zeitraum festzulegen. Der Timer sollte niemals so eingestellt werden, dass die täglich empfohlene Dauer überschritten wird, solange die Risiken nicht bekannt sind und entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden. Die Aktivierung des Lichts kann nur erfolgen, wenn der Ventilator in Betrieb ist.



Beispielbild. Die empfohlene tägliche Betriebsdauer wird bei der Installation des Geräts eingegeben.

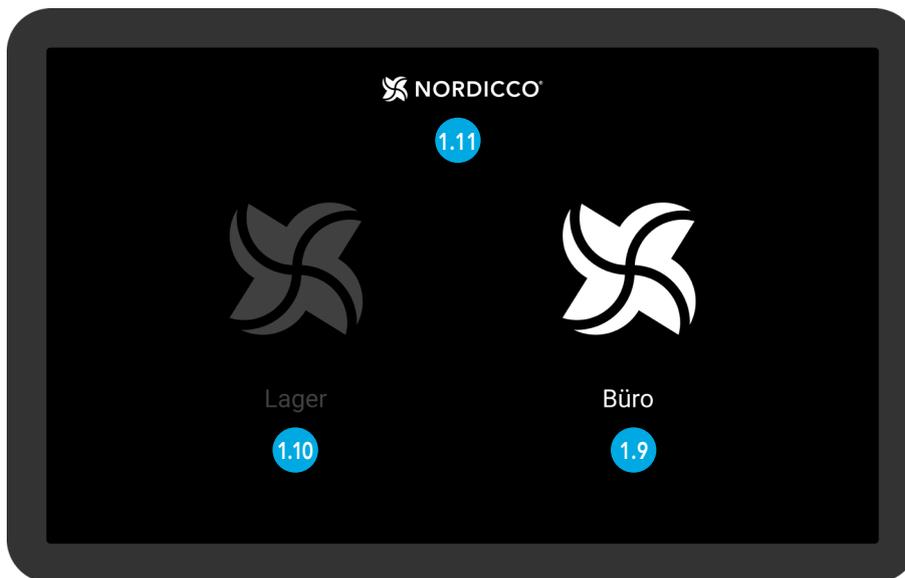
- 1.8 Wird ein Ventilator während eines aktiven Zeitplans ausgeschaltet (Punkt 1.2), kann der Benutzer das System für einen bestimmten Zeitraum pausieren. Nach der Pause läuft der Ventilator nach dem Zeitplan weiter.



# KONTROLLE

Zum Einstellen des Ventilators wählen Sie „Ventilatorübersicht“ unter Punkt 1.5.

- 1.9 Drücken Sie hier, um auf den betreffenden Ventilator zuzugreifen.
- 1.10 Ist das Symbol eines Ventilators grau, befindet sich der Ventilator außerhalb der Reichweite.
- 1.11 Das „NORDICCO®“-Logo zwei Sekunden lang gedrückt halten, um das Tablet-Menü aufzurufen.



Beispielbild. Ventilatorübersicht

# KONTROLLE

- 1.12 Unter „VENTILATOREN“ können Sie die Ventilatoren und die Zugriffsrechte für den Administrator/Benutzer einstellen.
- 1.13 Unter „ZEITPLAN“ können Sie feststehende Zeitpläne für den Betrieb der Ventilatoren einstellen.
- 1.14 Unter „PASSWORT“ können Sie das Admin-Passwort für Ihre NORDICCO® Tablet App anzeigen und einstellen.
- 1.15 Unter „SPRACHE“ können Sie die Sprache Ihrer NORDICCO® Tablet App ändern.
- 1.16 Unter „VENTILATOR HINZUFÜGEN“ können Sie jeden zusätzlich installierten Ventilator mit dem Tablet verbinden.
- 1.17 Versionsnummer ihrer NORDICCO® Tablet App.
- 1.18 Drücken Sie „<--“, um zur „Ventilatorübersicht“ zurückzukehren (nur verfügbar, wenn mehrere Ventilatoren installiert sind).

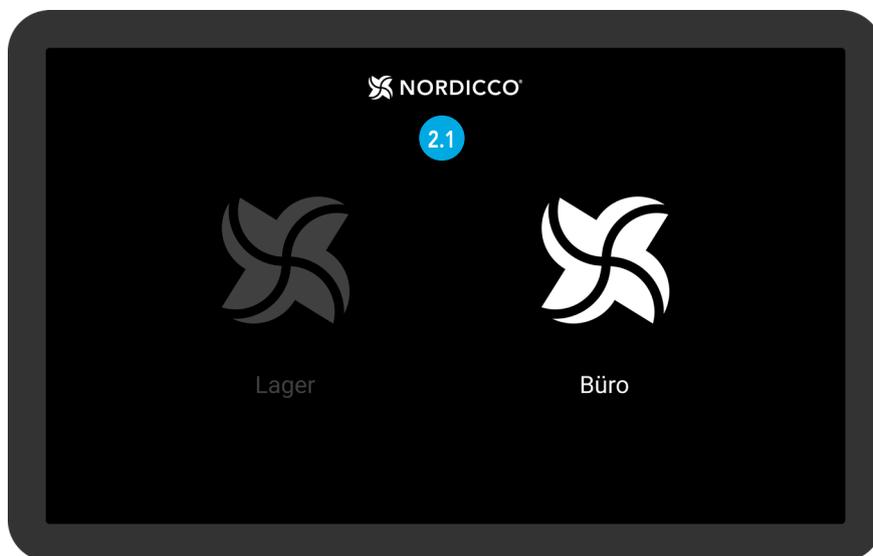


Tablet App-Menü

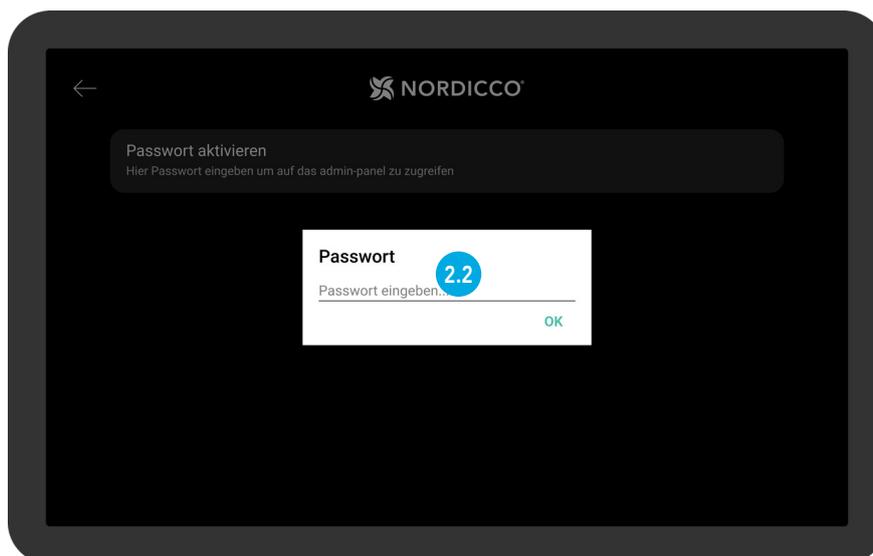
# EINSTELLUNG DES NORDICCO®- VENTILATORS

# EINSTELLUNG DES VENTILATORS

- 2.1 Das „NORDICCO®“-Logo zwei Sekunden lang gedrückt halten.

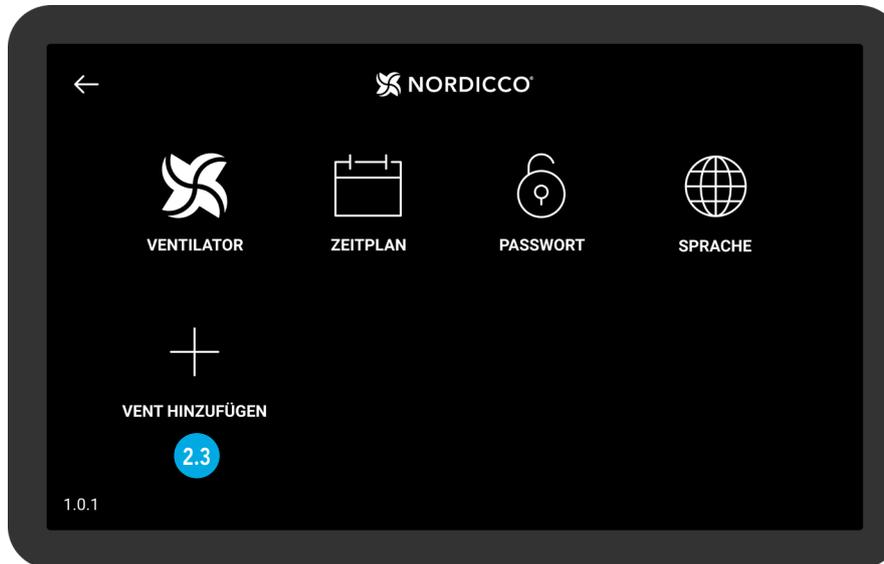


- 2.2 Geben Sie „admin“ als Passwort ein.  
Dies lässt sich jederzeit im Menü unter „PASSWORT“ ändern.



# EINSTELLUNG DES VENTILATORS

2.3 Drücken Sie „VENT HINZUFÜGEN“.



2.4 Wählen Sie den Ventilator, den Sie einstellen möchten.

Werden keine Geräte angezeigt, überprüfen Sie, ob „STOP SCANNING“ in der oberen rechten Ecke erscheint.

Wird kein Gerät angezeigt, gehen Sie auf „Menü“ und drücken Sie „Versionsnummer“ (die Zahl in der linken unteren Ecke), um zu den Systemeinstellungen des Tablets zu gelangen.

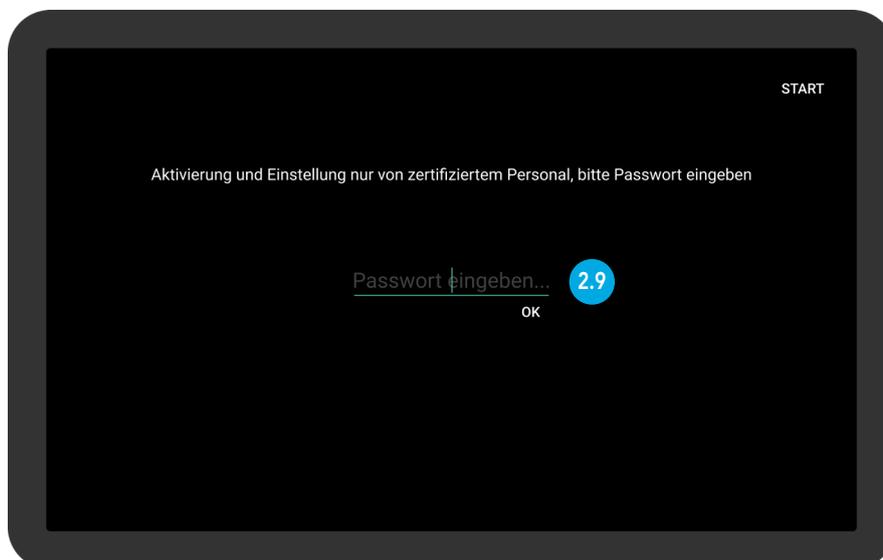
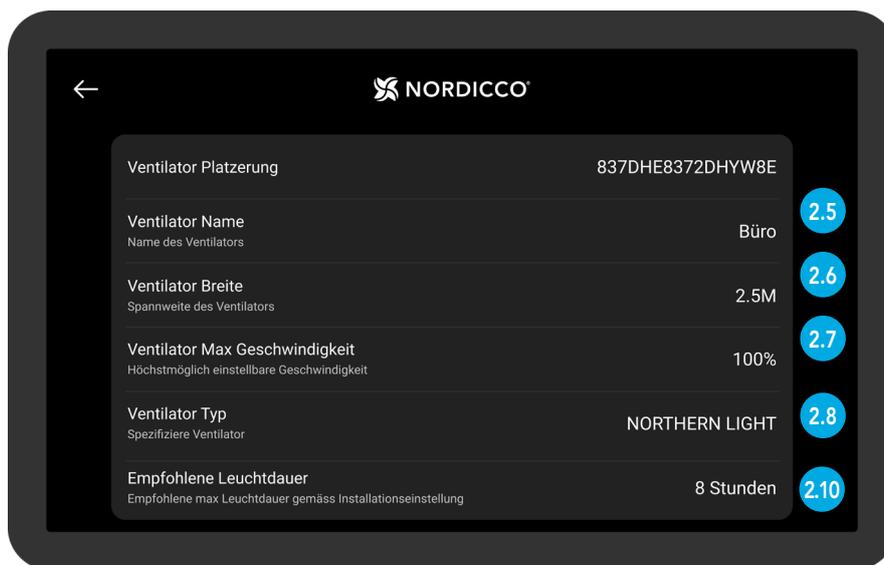
Gehen Sie auf „Verbundene Geräte“ --> „Verbindungsoptionen“ --> „Bluetooth“ und schalten Sie Bluetooth aus und wieder ein.

Sollte der Ventilator weiterhin nicht angezeigt werden, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter +45 73 70 90 83.



# EINSTELLUNG DES VENTILATORS

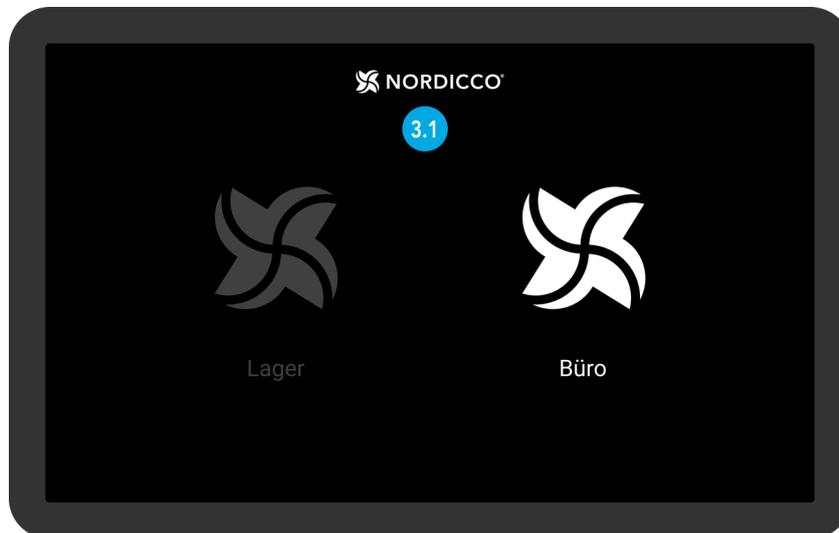
- 2.5 Drücken Sie hier, um den Ventilator zu benennen. Der angegebene Name erscheint nun in der Liste der Ventilatoren und wird bei der Erstellung von Zeitplänen verwendet.
- 2.6 Geben Sie den Durchmesser des HVLS-Ventilators ein.
- 2.7 Legen Sie die maximale Geschwindigkeit von 100 % fest, mit der der Ventilator laufen darf.
- 2.8 Wählen Sie aus, ob es sich um einen Northern Air®- oder Northern Light® HVLS-Ventilator handelt.
- 2.9 Drücken Sie „Empfohlene Leuchtdauer“ und geben Sie die vom Installateur empfohlenen Leuchtdauer ein.
- 2.10 Drücken Sie „Erstellen“, um die Einrichtung abzuschließen.



# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

3.1 Das „NORDICCO®“-Logo zwei Sekunden lang gedrückt halten.



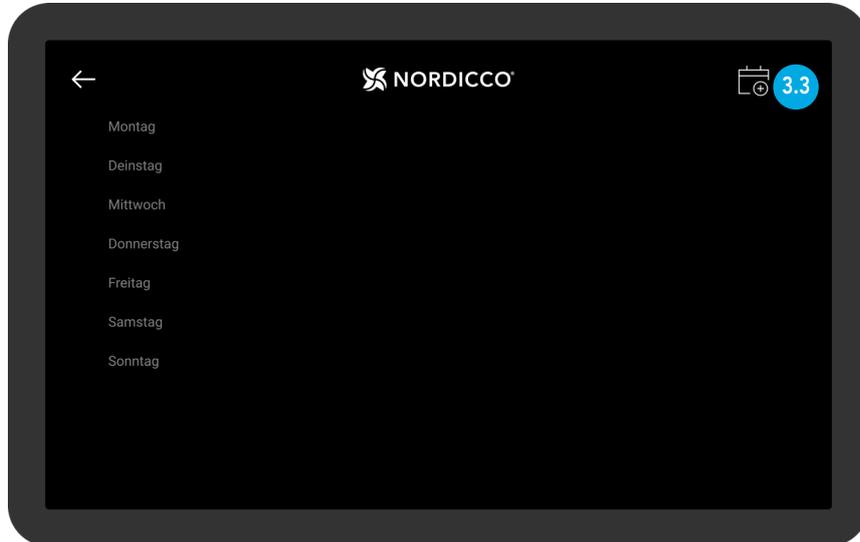
3.2 Drücken Sie „ZEITPLAN“.



# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

3.3 Drücken Sie auf das Symbol in der oberen rechten Ecke.

**HINWEIS: Um einen Zeitplan einzurichten, muss ein Ventilator angeschlossen sein.**



3.4 Drücken Sie auf „aktiviert“, um den Zeitplan ein- oder auszuschalten.

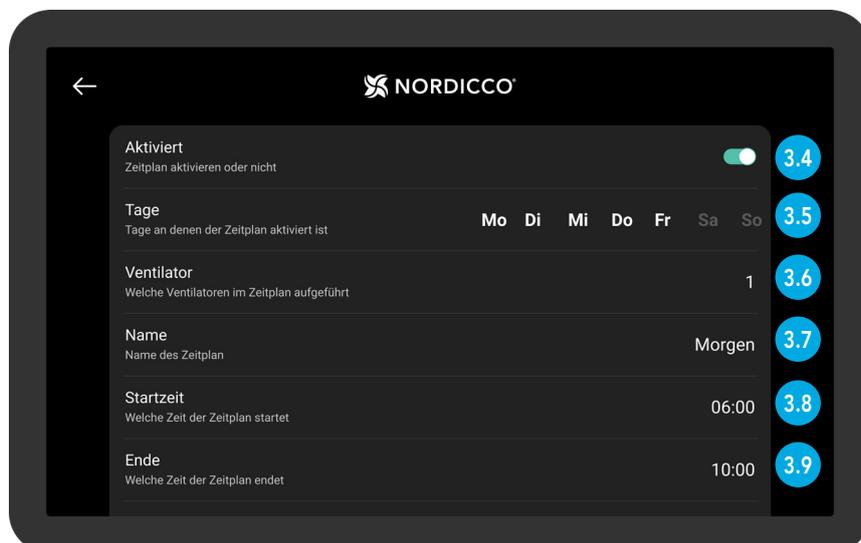
3.5 Drücken Sie „Tage“, um die Tage auszuwählen, an denen der Zeitplan aktiv sein soll.

3.6 Drücken Sie auf „Ventilator“, um auszuwählen, welche(r) Ventilator(en) den Zeitplan befolgen soll(en).

3.7 Drücken Sie „Name“, um den Zeitplan zu benennen.

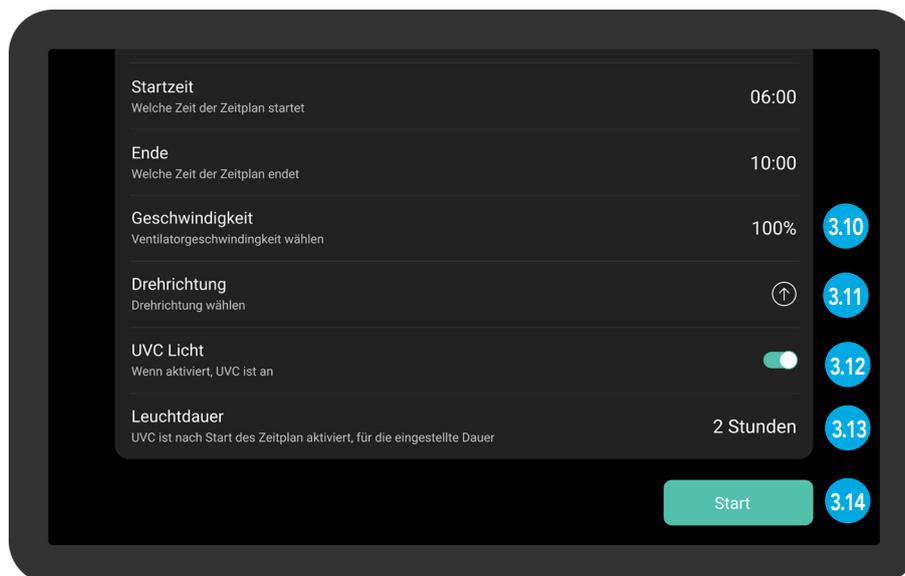
3.8 Drücken Sie „Startzeit“, um den Beginn des Zeitplans.

3.9 Drücken Sie „Ende“, um das Ende des Zeitplans festzulegen.

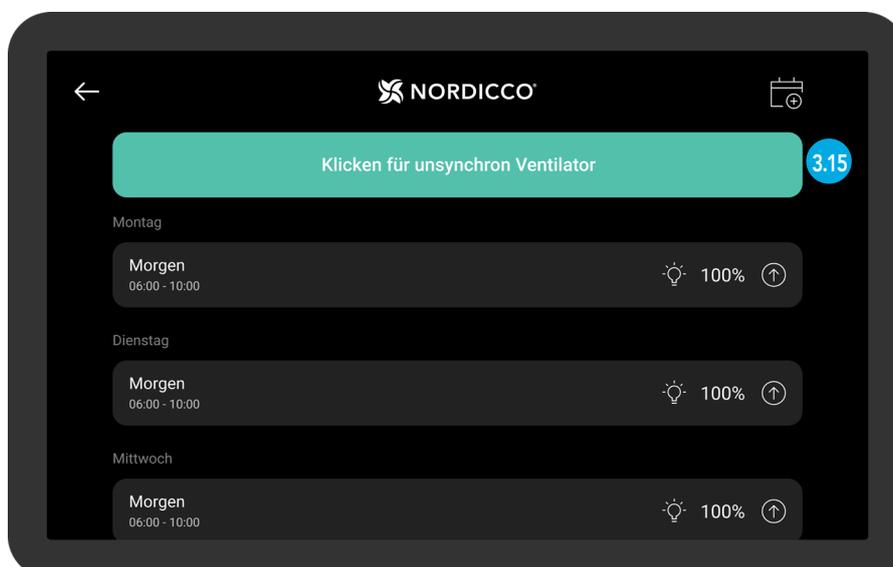


# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

- 3.10 Drücken Sie „Geschwindigkeit“, um die Drehgeschwindigkeit des Ventilators für den Zeitplan einzustellen.
- 3.11 Drücken Sie „Richtung“, um die Drehrichtung des Ventilators für den Zeitplan einzustellen.
- 3.12 Drücken Sie „UVC-Licht“, um das UVC-Licht für den entsprechenden Zeitplan zu aktivieren.
- 3.13 Drücken Sie „Leuchtdauer“, um die Anzahl der Stunden auszuwählen, in denen das UVC-Licht eingeschaltet sein soll. Das UVC-Licht wird zu Beginn des Zeitplans eingeschaltet.
- 3.14 Scrollen Sie nach unten und drücken Sie auf „Start“, um den Zeitplan abzuschließen.



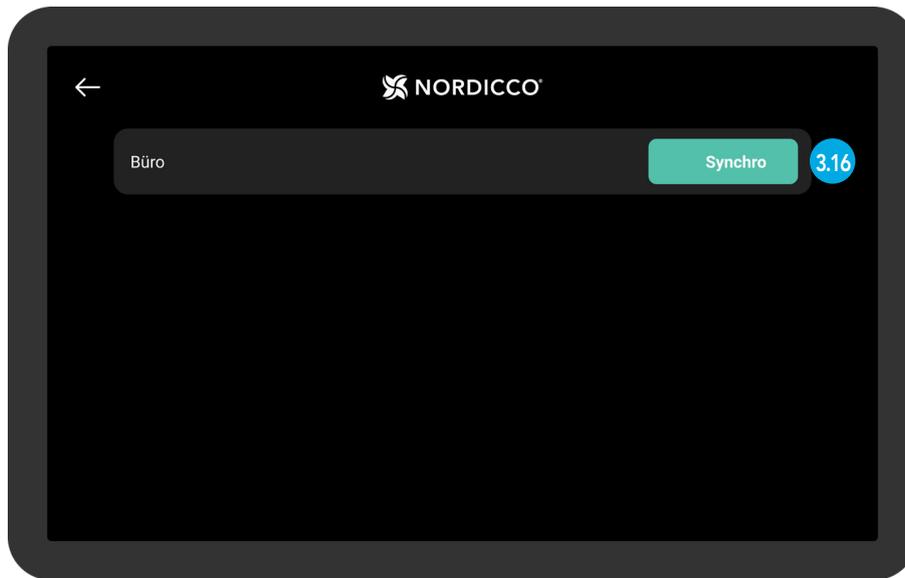
- 3.15 Drücken Sie „Klicken für unsynchron Ventilator“.



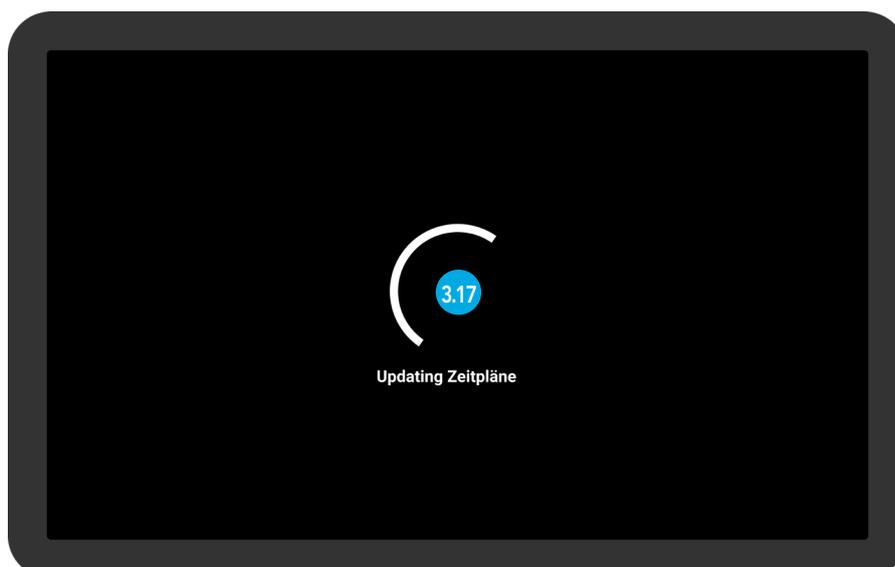
# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

- 3.16 Eine Übersicht über die Ventilatoren, deren Zeitpläne noch nicht synchronisiert wurden.

Wählen Sie „synchronisieren“, um diesen Ventilator mit dem erstellten Zeitplan zu synchronisieren.

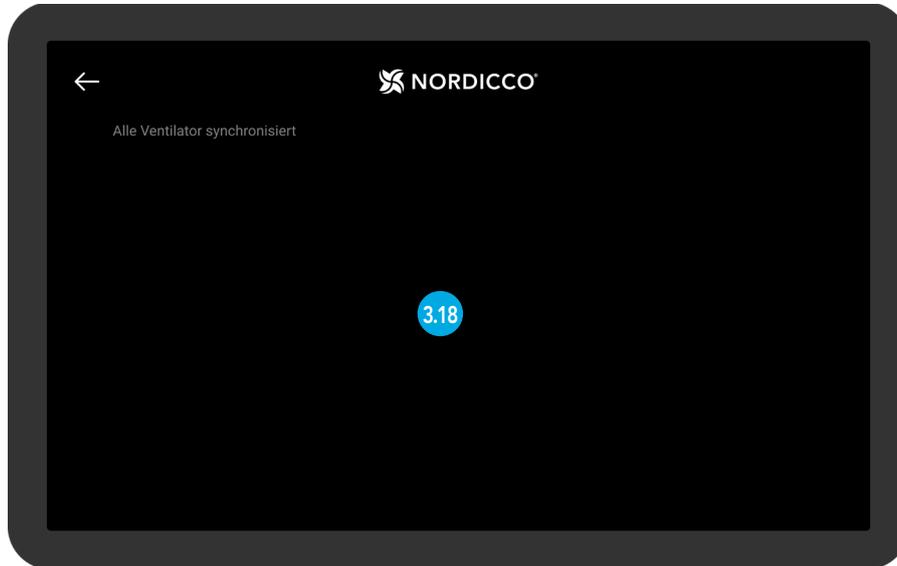


- 3.17 Warten Sie, bis der Zeitplan in das System hochgeladen wurde.



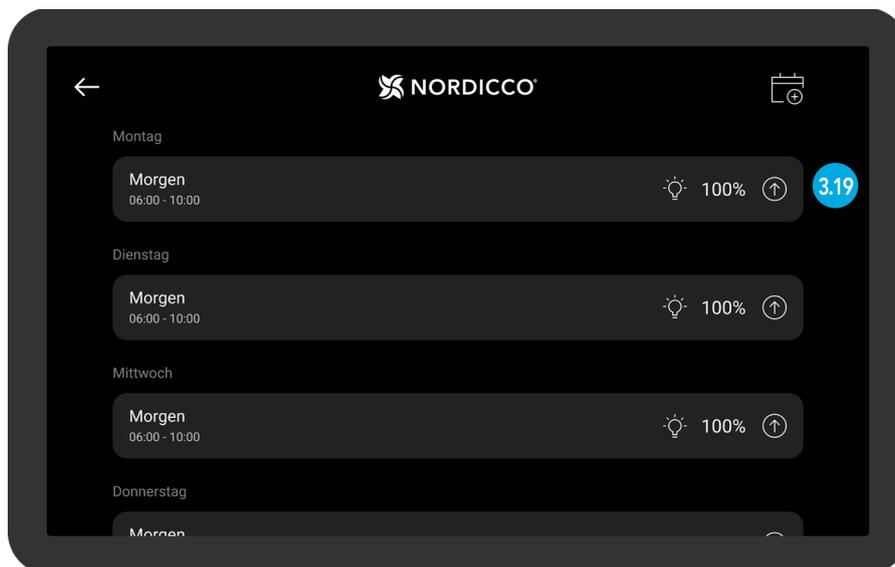
# EINSTELLUNG DES ZEITPLANS

3.18 Wenn alle Ventilatoren synchronisiert wurden, wird dieser Bildschirm angezeigt.



3.19 Ihr Zeitplan wurde nun eingerichtet.

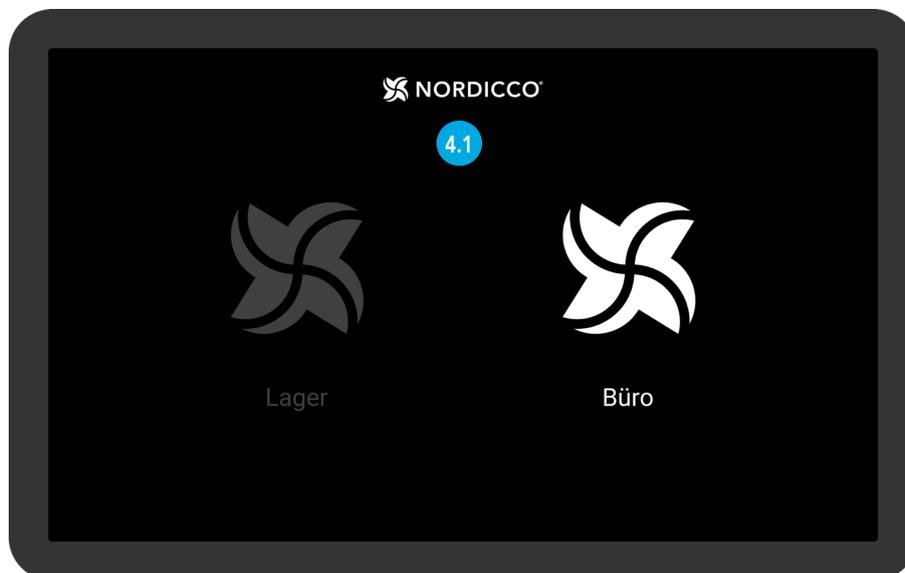
Wählen Sie einen Zeitplan aus, wenn Sie ihn bearbeiten möchten.



# EINSTELLUNG DES PASSWORTS

# EINSTELLUNG DES PASSWORTS

- 4.1 Das „NORDICCO®“-Logo zwei Sekunden lang gedrückt halten.

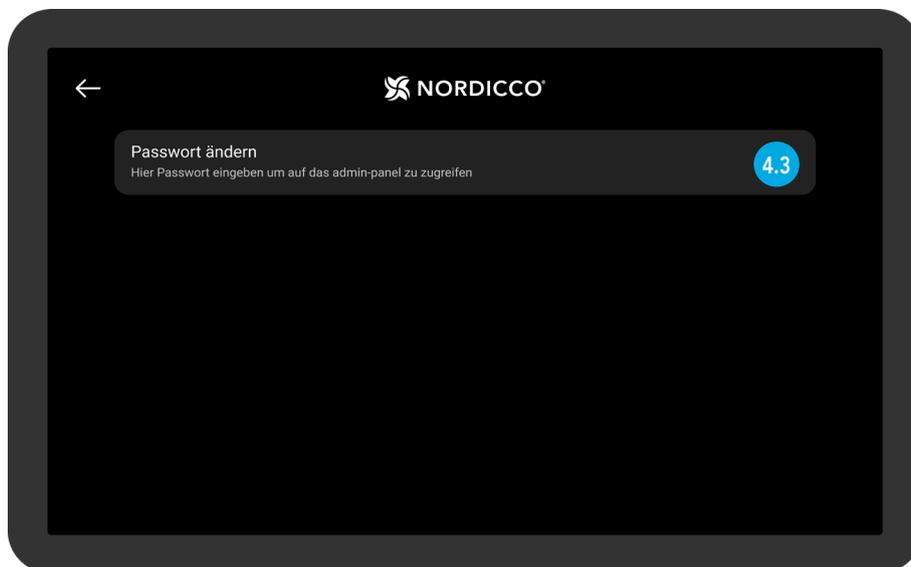


- 4.2 Drücken Sie „PASSWORT“.



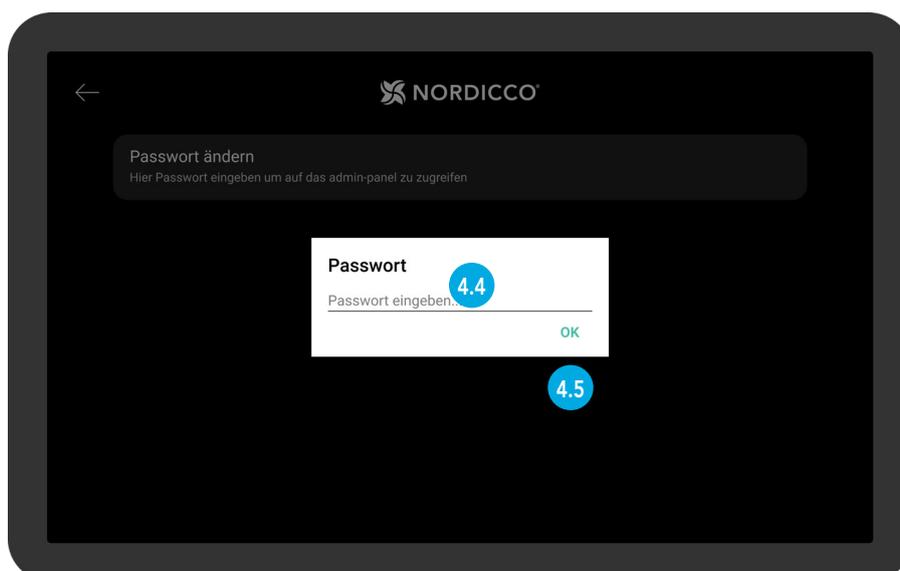
# EINSTELLUNG DES PASSWORTS

- 4.3 Drücken Sie „Passwort ändern“.



- 4.4 Geben Sie das gewünschte Passwort ein.

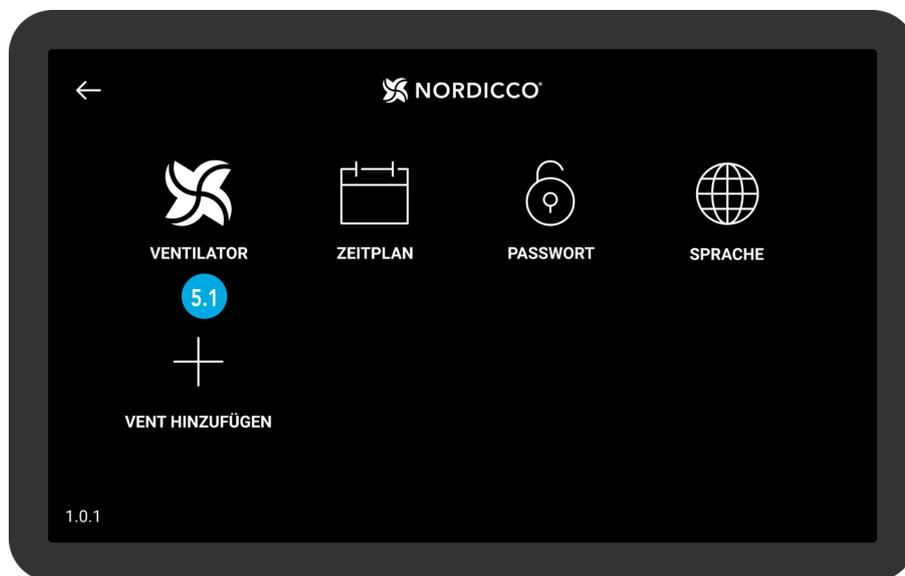
- 4.5 Drücken Sie „OK“.



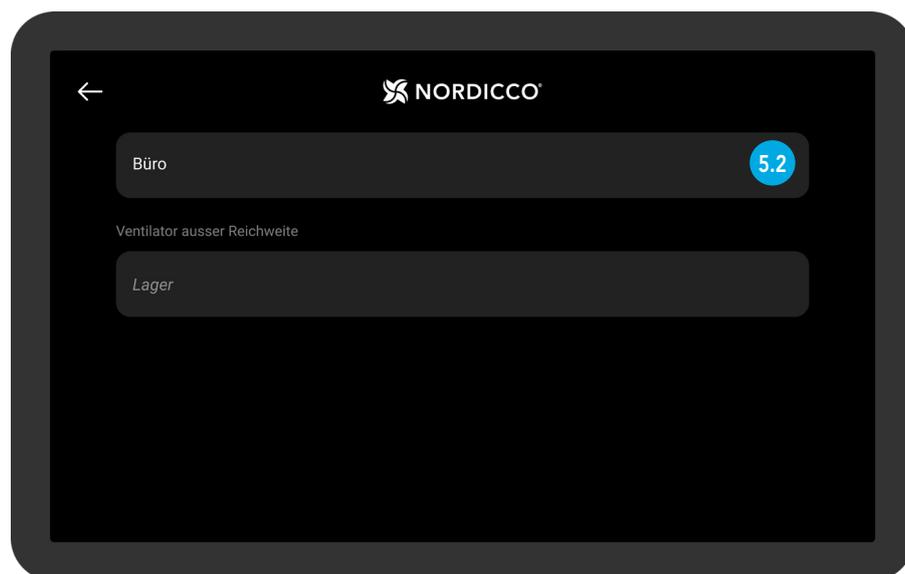
# EINSTELLUNG DES VENTILATORS

# VENTILATOR EINSTELLUNGEN

5.1 Drücken Sie „VENTILATOR“.

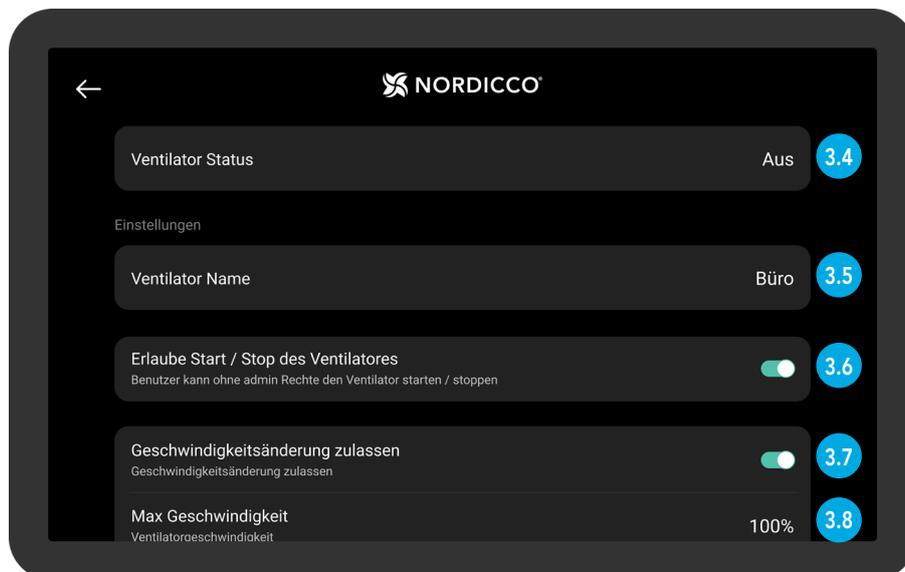


5.2 Drücken Sie den Ventilator, dessen Einstellungen Sie ändern möchten.



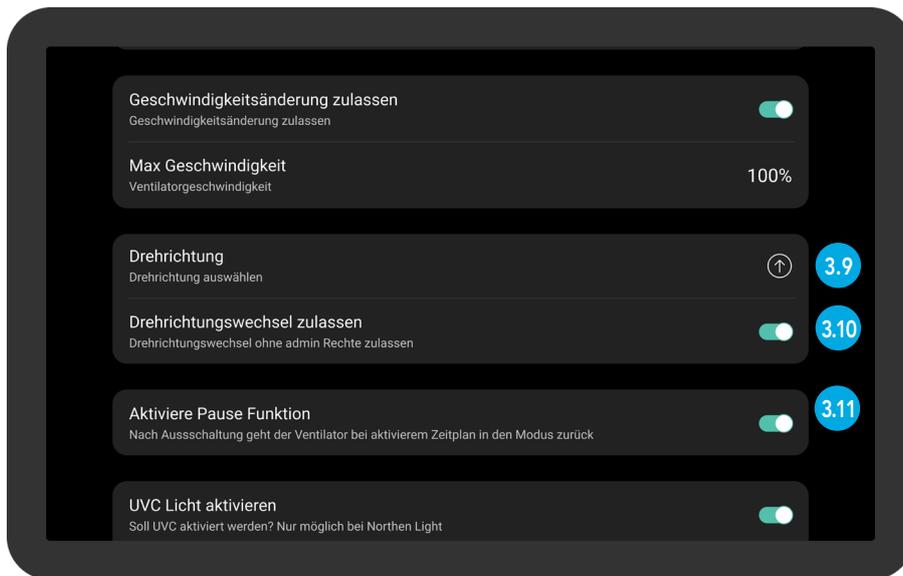
# VENTILATOR EINSTELLUNGEN

- 3.4 Drücken Sie „Ventilatorstatus“, um den Ventilator zu starten oder zu stoppen.
- 3.5 Unter „Ventilatorname“ wird der Name Ihres Ventilators angezeigt.
- 3.6 Drücken Sie „Ventilator starten/stoppen zulassen“, damit Benutzer den Ventilator ohne Administratorgenehmigung starten und stoppen können.
- 3.7 Drücken Sie „Geschwindigkeitsänderung zulassen“, damit Benutzer die Geschwindigkeit des Ventilators ohne Administratorgenehmigung ändern können.
- 3.8 Drücken Sie „Maximale Ventilatorgeschwindigkeit“, um die maximale Geschwindigkeit des Ventilators zu ändern.

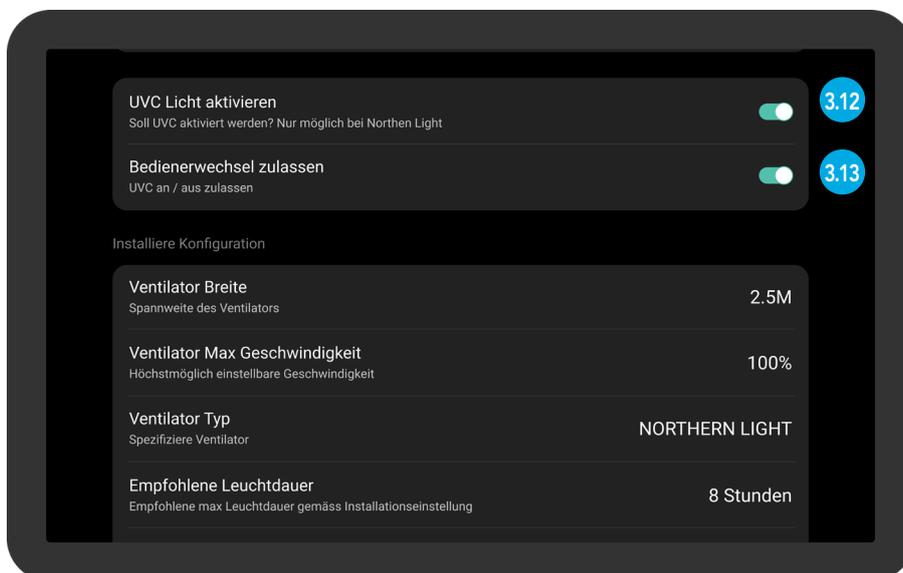


# VENTILATOR EINSTELLUNGEN

- 3.9 Drücken Sie „Richtung“, um die Richtung des Ventilators zu ändern.
- 3.10 Drücken Sie „Richtungsänderung zulassen“, damit Benutzer die Richtung des Ventilators ohne Administratorgenehmigung ändern können.
- 3.11 Drücken Sie „Pause aktivieren“, damit Benutzer den Ventilator während eines Zeitplans pausieren können.

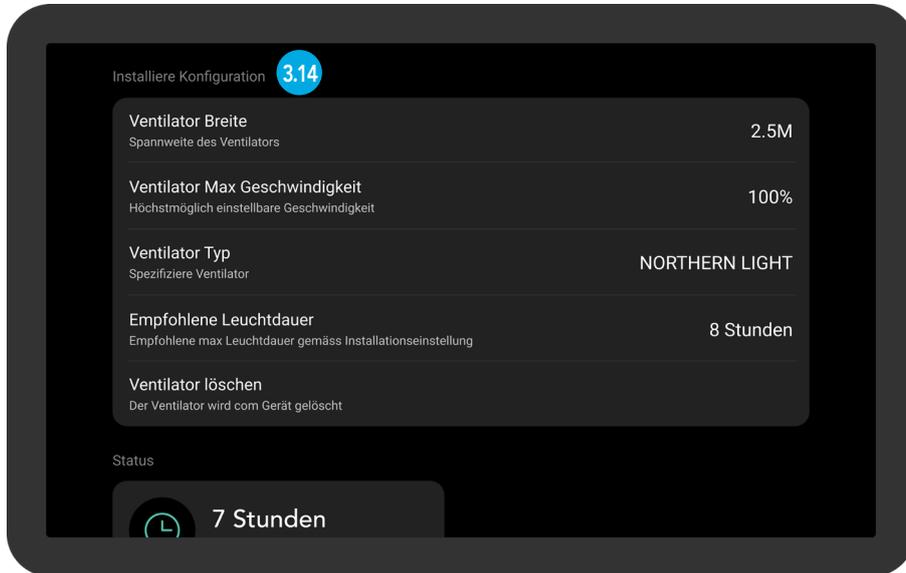


- 3.12 Drücken Sie „Licht aktivieren“. Diese Funktion ist nur für den Northern Light® Ventilator verfügbar.
- 3.13 Drücken Sie „Benutzeränderung zulassen“, damit Benutzer das UVC-Licht ohne Administratorgenehmigung ein- und ausschalten können.



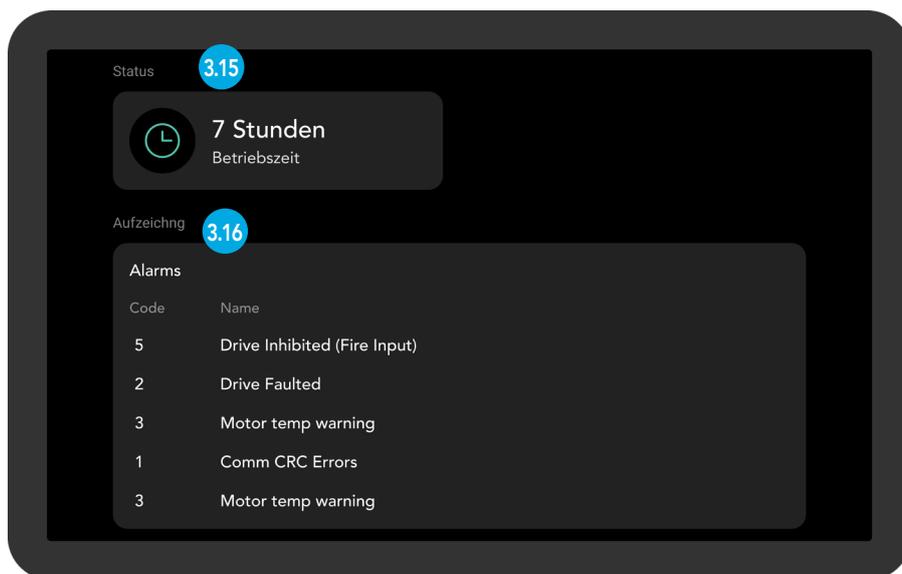
# VENTILATOR EINSTELLUNGEN

3.14 Die folgenden Punkte müssen vom Installateur konfiguriert werden und sollten nur den Anweisungen des Installateurs entsprechend geändert werden.



3.15 „Stats“ gibt an, wie lange der Ventilator bereits in Betrieb ist.

3.16 „Log“ zeigt die verschiedenen Alarme an, die ausgelöst werden können.



# KLIMAFREUNDLICHER KOMFORT UND DESINFIZIERUNG VON LUFT

## NORDICCO

Wir sind ein Familienunternehmen und möchten einen Betrag leisten, damit die Wirtschaft schneller nachhaltig werden kann. Nordicco A/S konzipiert und fertigt klimafreundliche Ventilatoren mit großem Volumen und niedriger Drehzahl (HVLS, High Volume Low Speed) und zugehörige Steuerungssysteme.

Unsere Lösungen helfen unseren Kunden dabei, deren Innenraumklima zu verbessern, den Energieverbrauch zu verringern oder CO<sub>2</sub>-Emissionen zu senken und gleichzeitig die Ausbreitung aerogen übertragbarer Krankheitserreger zu unterbinden. Unsere Firmensitz ist in Dänemark, wo wir unsere Systeme auch entwickeln und fertigen. Dabei sind wir stets bestrebt, lokal ansässige Lieferanten zu nutzen und den geringstmöglichen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck zu gewährleisten.



### ADRESSE

Nordicco A/S  
Karetmagervej 23  
7000 Fredericia  
Dänemark



### ANSPRECHPARTNER

+45 73 70 90 83  
info@nordicco.eu  
www.nordicco.eu